VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/582

z 3. apríla 2019,

ktorým sa potvrdzuje alebo mení predbežný výpočet priemerných špecifických emisií CO_2 a cieľových hodnôt špecifických emisií pre výrobcov nových ľahkých úžitkových vozidiel za kalendárny rok 2017 a pre združenie Volkswagen a jeho členov za kalendárne roky 2014, 2015 a 2016 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011

[oznámené pod číslom C(2019) 2342]

(Iba anglické, české, estónske, francúzske, holandské, nemecké, maďarské, švédske a talianske znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011 z 11. mája 2011, ktorým sa stanovujú emisné normy pre nové ľahké úžitkové vozidlá ako súčasť integrovaného prístupu Únie na zníženie emisií CO_2 z ľahkých vozidiel ([1]), a najmä na jeho článok 8 ods. 6,

keďže:

(1) V súlade s nariadením (EÚ) č. 510/2011 je Komisia povinná vypočítať každý rok priemerné špecifické emisie CO_2 a cieľovú hodnotu špecifických emisií pre každého výrobcu ľahkých úžitkových vozidiel v Únii. Na základe tohto výpočtu má Komisia určiť, či výrobcovia a združenia výrobcov dodržali svoje cieľové hodnoty špecifických emisií.

(2) Podrobné údaje, ktoré sa majú použiť na výpočet priemerných špecifických emisií a cieľových hodnôt špecifických emisií, sú založené na počte registrácií nových ľahkých úžitkových vozidiel v členských štátoch v priebehu predchádzajúceho kalendárneho roka. Ak sú ľahké úžitkové vozidlá typovo schválené v rámci viacstupňového procesu, za emisie CO_2 dokončovaného vozidla je zodpovedný výrobca základného vozidla.

(3) Všetky členské štáty predložili Komisii údaje za rok 2017 v súlade s článkom 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 510/2011. Ak z overenia týchto údajov zo strany Komisie bolo zrejmé, že niektoré údaje chýbali alebo boli zjavne nesprávne, Komisia sa obrátila na dotknuté členské štáty a na základe dohody s týmito členskými štátmi údaje náležite upravila alebo doplnila. Ak nebolo možné dospieť k dohode s členským štátom, predbežné údaje tohto členského štátu neboli upravené.

(4) Komisia 17. mája 2018 uverejnila predbežné údaje a 65 výrobcom oznámila predbežné výpočty ich priemerných špecifických emisií CO_2 a ich cieľové hodnoty špecifických emisií za rok 2017. Výrobcov požiadala, aby tieto údaje overili a informovali ju o akýchkoľvek chybách do troch mesiacov od doručenia oznámenia. Oznámenie o chybách predložilo 23 výrobcov.

(5) V prípade zvyšných 42 výrobcov, ktorí neoznámili žiadne chyby v súboroch údajov ani inak neodpovedali, by sa predbežné údaje a predbežné výpočty priemerných špecifických emisií a cieľových hodnôt špecifických emisií mali potvrdiť.

(6) Komisia overila chyby, ktoré oznámili výrobcovia, ako aj príslušné dôvody ich opravy a súbor údajov potvrdila alebo zmenila.

(7) V prípade záznamov bez zodpovedajúcich identifikačných čísiel vozidiel a s chýbajúcimi alebo nesprávnymi identifikačnými parametrami ako typ, variant, kód verzie alebo číslo typového schválenia by sa mala zohľadňovať skutočnosť, že výrobcovia dané záznamy nemôžu overiť ani opraviť. V dôsledku toho je vhodné na hodnoty emisií CO_2 a hodnoty hmotnosti v týchto záznamoch uplatniť chybový limit.

(8) Tento chybový limit by sa mal vypočítať ako rozdiel medzi odchýlkami od cieľových hodnôt špecifických emisií vyjadrený ako cieľové hodnoty špecifických emisií odpočítané od vypočítaných priemerných špecifických emisií vrátane tých registrácií, ktoré výrobcovia nemôžu overiť, ako aj bez nich. Bez ohľadu na to, či je rozdiel kladný alebo záporný, chybový limit by mal vždy zlepšiť postavenie výrobcu vzhľadom na jeho cieľovú hodnotu špecifických emisií.

([1]) Ú. v. EÚ L 145, 31.5.2011, s. 1.

(9) V súlade s článkom 10 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 by sa malo vychádzať z predpokladu, že výrobca spĺňa cieľovú hodnotu špecifických emisií uvedenú v článku 4 uvedeného nariadenia, ak priemerné emisie uvedené v tomto rozhodnutí sú nižšie než cieľová hodnota špecifických emisií, čo sa vyjadrí ako negatívna odchýlka od cieľovej hodnoty. Ak priemerné emisie prekračujú cieľovú hodnotu špecifických emisií, uloží sa poplatok za nadmerné emisie, okrem prípadov, keď sa na dotknutého výrobcu vzťahuje výnimka z tohto cieľa, alebo keď je tento výrobca členom združenia a predmetné združenie spĺňa cieľovú hodnotu špecifických emisií.

(10) Skupina Volkswagen Group vydala 3. novembra 2015 vyhlásenie, podľa ktorého sa v prípade niektorých jej vozidiel zistili nezrovnalosti pri určovaní úrovní CO_2 na účely typového schválenia. Dôkladným vyšetrovaním sa získali dostatočné vysvetlenia na potvrdenie alebo zmenu predbežných údajov pre združenie Volkswagen a jeho členov Audi AG a Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S., a Volkswagen AG za kalendárne roky 2014, 2015, 2016 a 2017.

(11) Hodnoty týkajúce sa výkonnosti výrobcu, potvrdené alebo zmenené týmto rozhodnutím, možno revidovať v prípade, že príslušné vnútroštátne orgány potvrdia existenciu nezrovnalostí v hodnotách emisií CO_2 použitých na určovanie toho, či výrobca dosahuje cieľovú hodnotu špecifických emisií,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Hodnoty týkajúce sa výkonnosti výrobcov, potvrdené alebo zmenené pre každého výrobcu ľahkých úžitkových vozidiel a pre každé združenie výrobcov ľahkých úžitkových vozidiel, pokiaľ ide o kalendárny rok 2017, sú špecifikované v prílohe I.

2. Hodnoty týkajúce sa výkonnosti združenia Volkswagen a jeho členov Audi AG, Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S., a Volkswagen AG, potvrdené alebo zmenené v súvislosti s kalendárnymi rokmi 2014, 2015 a 2016, sú uvedené v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené týmto jednotlivým výrobcom a združeniam vytvoreným v súlade s článkom 7 nariadenia (EÚ) č. 510/2011:

1. ALFA Romeo S.P.A.
   C.so Settembrini, 40
   Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
   10135 Torino
   Taliansko

2. Alke Srl
   via Vigonovese 123
   35127 Padova
   Taliansko

3. Audi AG
   Letter box 011/1882
   38436 Wolfsburg
   Nemecko

4. Automobiles Citroen
   7, rue Henri Sainte-Claire Deville
   92500 Rueil-Malmaison
   Francúzsko

5. Automobiles Peugeot
   7, rue Henri Sainte-Claire Deville
   92500 Rueil-Malmaison
   Francúzsko

6. AVTOVAZ JSC

   Zastúpenie v Únii:

   CS ATUOLADA
   211 Konevova
   130 00 Praha 3
   Česká republika

7. BLUECAR SAS
   31-32 quai de Dion Bouton
   92800 Puteaux
   Francúzsko

8. Bayerische Motoren Werke AG
   Petuelring 130
   80788 München
   Nemecko

9. BMW M GmbH
   Petuelring 130
   80788 München
   Nemecko

10. FCA US LLC

    Zastúpenie v Únii:

    Fiat Chrysler Automobiles
    Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
    C.so Settembrini, 40
    10135 Torino
    Taliansko

11. Automobile Dacia SA
    Guyancourt
    1 avenue du Golf
    78288 Guyancourt Cedex
    Francúzsko

12. Daimler AG
    F403 EA/R
    70546 Stuttgart
    Nemecko

13. DFSK MOTOR CO., LTD.

    Zastúpenie v Únii:

    Giotti Victoria Srl
    Sr.l. Pissana Road 11/a 50021
    Barberino Val D' Elsa (Florence)
    Taliansko

14. Esagono Energia S.r.l.
    Via Puecher 9
    20060 Pozzuolo Martesana (MI)
    Taliansko

15. FCA Italy S.p.A.
    Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
    C.so Settembrini, 40
    10135 Torino
    Taliansko

16. Ford Motor Company of Australia Ltd.

    Zastúpenie v Únii:

    Ford Werke GmbH
    Niehl Plant, building Imbert 479
    Henry-Ford-Straße 1
    50735 Köln
    Nemecko

17. Ford Motor Company
    Niehl Plant, building Imbert 479
    Henry-Ford-Straße 1
    50735 Köln
    Nemecko

18. Ford Werke GmbH
    Niehl Plant, building Imbert 479
    Henry-Ford-Straße 1
    50735 Köln
    Nemecko

19. Mitsubishi Fuso Truck & Bus Corporation

    Zastúpenie v Únii:

    Daimler AG
    F403 EA/R
    70546 Stuttgart
    Nemecko

20. Mitsubishi Fuso Truck Europe SA

    Zastúpenie v Únii:

    Daimler AG
    F403 EA/R
    70546 Stuttgart
    Nemecko

21. LLC Automobile Plant Gaz
    Poe 2
    Lähte Tartumaa
    60502
    Estónsko

22. General Motors Holdings LLC

    Zastúpenie v Únii:

    Adam Opel GmbH
    Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
    65423 Rüsselsheim
    Nemecko

23. GAC Gonow Auto Co. Ltd.

    Zastúpenie v Únii:

    Autorimessa Monte Mario SRL
    Via della Muratella, 797
    00054 Maccarese (RM)
    Taliansko

24. Goupil Industrie S.A.
Route de Villeneuve
47320 Bourran
Francúzsko

25. Great Wall Motor Company Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
Nemecko

26. Honda Motor Co., Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Spojené kráľovstvo

27. Honda of the UK Manufacturing Ltd.
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Spojené kráľovstvo

28. Hyundai Motor Company

Zastúpenie v Únii:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemecko

29. Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Zastúpenie v Únii:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemecko

30. Hyundai Motor Manufacturing Czech s. r. o.
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Nemecko

31. Isuzu Motors Limited

Zastúpenie v Únii:

Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
2630 Aartselaar
Belgicko

32. IVECO S.p.A.
Via Puglia 35
10156 Torino
Taliansko

33. Jaguar Land Rover Limited
Abbey Road
Whitley
Coventry
CV3 4LF
Spojené kráľovstvo

34. KIA Motors Corporation

Zastúpenie v Únii:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemecko

35. KIA Motors Slovakia s. r. o.
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemecko

36. LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Nemecko

37. Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Maďarsko

38. Mahindra & Mahindra Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Taliansko

39. MAN Truck & Bus AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Nemecko

40. Mazda Motor Corporation

Zastúpenie v Únii:

Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
D-61440 Oberursel/Ts
Nemecko

41. M.F.T.B.C.

Zastúpenie v Únii:

Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Nemecko

42. Mitsubishi Motors Corporation MMC

Zastúpenie v Únii:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Holandsko

43. Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Holandsko

44. Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Zastúpenie v Únii:

Mitsubishi Motors Europe BV MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Holandsko

45. Nissan International SA

Zastúpenie v Únii:

Renault Nissan Representation Office
Av des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgicko

46. Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Nemecko

47. Opel Automobile GmbH
Bahnhofsplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Nemecko

48. Dr Ing hc F Porsche AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Nemecko

49. Piaggio & C S.p.A.
Viale Rinaldo Piaggio 25
56025 Pontedera (PI)
Taliansko

50. Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francúzsko

51. Renault Trucks
99 Route de Lyon
TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Francúzsko

52. Romanital Srl
Via delle Industrie, 107
90040 Isola delle Femmine PA
Taliansko

53. SAIC MAXUS Automotive Co. Ltd.

Zastúpenie v Únii:

SAIC Luc, S.a.r.l.
President Building
37A avenue J.F. Kennedy
1855 Luxembourg
Luxembursko

54. Seat SA
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Nemecko

55. SFL Technologies GmbH
Innovationspark 2
8152 Stallhofen
Rakúsko

56. Skoda Auto AS
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Nemecko

57. SsangYong Motor Company

Zastúpenie v Únii:

SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Nemecko

58. StreetScooter GmbH
Jülicher Straße 191
52070 Aachen
Nemecko

59. Subaru Corporation

Zastúpenie v Únii:

Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgicko

60. Suzuki Motor Corporation

Zastúpenie v Únii:

Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Maďarsko

61. Tesla Motors Ltd.

Zastúpenie v Únii:

Tesla Motors NL
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Holandsko

62. Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Belgicko

63. Univers Ve Helem
14 rue Federico Garcia Lorca
32000 Auch
Francúzsko

64. Volkswagen AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Nemecko

65. Volvo Car Corporation
VAK building Assar Gabrielssons väg
SE-405 31 Göteborg
Švédsko

66. Združenie pre: Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Nemecko

67. Združenie pre: FCA Italy S.p.A.
Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Taliansko

68. Združenie pre: Ford-Werke GmbH
Neihl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Nemecko

69. Združenie pre: General Motors
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Nemecko

70. Združenie pre: Hyundai
Kaiserleipromanade 5
63067 Offenbach
Nemecko

71. Združenie pre: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Nemecko

72. Združenie pre: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Holandsko

73. Združenie pre: Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Francúzsko

74. Združenie pre: Volkswagen Group LCV
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Nemecko

V Bruseli 3. apríla 2019

Za Komisiu
Miguel ARIAS CAÑETE
člen Komisie

PRÍLOHA I

Tabuľka 1

Hodnoty týkajúce sa výkonnosti výrobcov potvrdené alebo zmenené v súlade s článkom 8 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 za kalendárny rok 2017

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet registrácií	Priemerné špecifické emisie CO_2 (100 %)	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO_2 (100 %)
ALFA ROMEO SPA		8	137,375	161,283	– 23,908	– 23,908	1 558,50	137,375
ALKE SRL	DMD	1	0,000				1 030,00	0,000
AUDI AG	P8	1 275	133,705	179,293	– 45,588	– 45,588	1 752,16	133,773
AUTOMOBILES CITROEN		158 465	130,881	167,142	– 36,261	– 36,261	1 621,51	131,273
AUTOMOBILES PEUGEOT		169 852	132,590	169,521	– 36,931	– 36,931	1 647,09	133,040
AVTOVAZ JSC	P7	272	215,967	135,884	80,083	80,013	1 285,40	215,967
BLUECAR SAS	DMD	21	0,000				1 325,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	DMD	94	150,979				1 870,16	150,979
BMW M GMBH	DMD	411	146,029				1 904,06	146,029
FCA US LLC	P2	157	220,541	201,360	19,181	19,181	1 989,44	220,541
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	26 775	117,858	135,230	– 17,372	– 17,372	1 278,37	117,858
DAIMLER AG	P1	147 953	187,603	212,680	– 25,079	– 25,079	2 111,16	187,604
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	353	179,759				1 243,27	179,759
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	19	0,000				1 225,74	0,000
FCA ITALY SPA	P2	143 889	149,154	174,813	– 25,659	– 25,659	1 703,99	149,154
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	38 381	214,276	227,258	– 12,982	– 12,982	2 267,91	214,276
FORD MOTOR COMPANY	P3	9	159,111	199,459	– 40,348	– 40,348	1 969,00	159,111
FORD– WERKE GMBH	P3	242 012	156,630	193,916	– 37,286	– 37,286	1 909,40	156,630
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION	P1	446	242,807	264,642	– 21,835	– 21,835	2 669,89	242,807
MITSUBISHI FUSO TRUCK EUROPE SA	P1	31	236,806	274,345	– 37,539	– 37,539	2 774,23	236,806
LLC AUTOMOBILE PLANT GAZ	DMD	37	285,000				2 256,89	285,000
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P4	344	163,282	178,428	– 15,146	– 15,146	1 742,86	163,282

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet registrácií	Priemerné špecifické emisie CO_2 (100 %)	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO_2 (100 %)
GONOW AUTO CO LTD	DMD	51	184,647				1 358,33	184,647
GOUPIL INDUSTRIE SA	DMD	349	0,000				1 123,89	0,000
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	57	202,439				1 771,93	202,439
HONDA MOTOR CO LTD	DMD	14	112,571				1 335,21	112,571
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	DMD	21	141,429				1 660,14	141,429
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P9	2 775	209,458	223,768	– 14,310	– 14,310	2 230,39	209,458
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	P9	1	112,000	122,176	– 10,176	– 10,176	1 138,00	112,000
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P9	83	111,590	147,043	– 35,453	– 35,453	1 405,39	111,590
ISUZU MOTORS LIMITED		9 887	195,044	204,716	– 9,672	– 9,672	2 025,53	195,044
IVECO SPA		23 369	203,007	239,767	– 36,760	– 36,760	2 402,42	203,020
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	DMD	387	157,755				1 995,43	157,755
KIA MOTORS CORPORATION	P5	1 295	124,415	155,643	– 31,228	– 31,228	1 497,86	124,511
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P5	312	124,160	150,401	– 26,241	– 26,241	1 441,49	124,160
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	3	216,000				1 285,00	216,000
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	DMD	2	115,000				1 370,00	115,000
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	310	210,958				1 973,90	210,958
MAN TRUCK & BUS AG	P8	1 485	197,790	220,221	– 22,431	– 22,438	2 192,25	197,790
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	105	136,905				1 546,78	136,905
MFTBC	P1	36	239,250	265,401	– 26,151	– 26,151	2 678,05	239,250
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P6/D	330	184,176	195,000	– 10,824	– 10,824	1 887,06	184,176
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P6/D	205	217,210	195,000	22,210	22,210	2 217,08	217,210
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P6/D	20 576	185,501	195,000	– 9,499	– 9,499	1 895,76	185,501
NISSAN INTERNATIONAL SA		55 137	158,636	191,852	– 33,216	– 33,216	1 887,20	162,648

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet registrácií	Priemerné špecifické emisie CO_2 (100 %)	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO_2 (100 %)
ADAM OPEL GMBH	P4	65 538	159,798	180,693	– 20,895	– 20,895	1 767,22	159,798
OPEL AUTOMOBILE GMBH		17 373	168,923	189,777	– 20,854	– 20,854	1 864,89	168,923
PIAGGIO & C SPA	D	2 980	151,640	155,000	– 3,360	– 3,360	1 087,29	153,319
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	53	186,774	206,254	– 19,480	– 19,480	2 042,06	186,774
RENAULT SAS	P7	223 583	149,683	177,514	– 27,831	– 27,832	1 733,03	151,064
RENAULT TRUCKS		9 126	208,652	229,287	– 20,635	– 20,635	2 289,73	208,652
ROMANITAL SRL	DMD	48	166,354				1 272,60	166,354
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	159	231,595				2 200,75	237,421
SEAT SA	P8	354	109,263	128,576	– 19,313	– 19,315	1 206,82	109,263
SFL TECHNOLOGIES GMBH	DMD	5	0,000				1 631,40	0,000
SKODA AUTO AS	P8	4 209	110,631	133,165	– 22,534	– 22,548	1 256,16	110,631
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	1 000	192,914	210,000	– 17,086	– 17,086	2 071,59	192,914
STREETSCOOTER GMBH		3 808	0,000	159,554	– 159,554	– 159,554	1 539,91	0,000
SUBARU CORPORATION	DMD	52	161,192				1 643,60	161,192
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	14	162,714				1 132,14	162,714
TESLA MOTORS LTD	DMD	1	0,000				2 427,00	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		38 266	168,452	196,264	– 27,812	– 27,990	1 934,64	168,452
UNIVERS VE HELEM	DMD	5	0,000				1 138,40	0,000
VOLKSWAGEN AG	P8	192 470	159,987	189,446	– 29,459	– 29,502	1 861,33	160,011
VOLVO CAR CORPORATION	DMD	852	121,619				1 691,41	121,964

Tabuľka 2

Hodnoty týkajúce sa výkonnosti združení potvrdené alebo zmenené v súlade s článkom 8 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 za kalendárny rok 2017

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov združenia	Združenie	Počet registrácií	Priemerné špecifické emisie CO_2 (100 %)	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO_2 (100 %)
DAIMLER AG	P1	148 466	187,791	212,862	– 25,072	– 25,072	2 113,12	187,793
FCA ITALY SPA	P2	144 046	149,232	174,842	– 25,610	– 25,610	1 704,3	149,232

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov združenia	Združenie	Počet registrácií	Priemerné špecifické emisie CO_2 (100 %)	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO_2 (100 %)
FORD– WERKE GMBH	P3	280 402	164,521	198,481	– 33,960	– 33,960	1 958,48	164,521
GENERAL MOTORS	P4	65 882	159,816	180,681	– 20,865	– 20,865	1 767,09	159,816
HYUNDAI	P9	2 859	206,583	221,506	– 14,923	– 14,923	2 206,06	206,583
KIA	P5	1 607	124,366	154,625	– 30,259	– 30,259	1 486,91	124,443
MITSUBISHI MOTORS	P6/D	21 111	185,788	195,000	– 9,212	– 9,212	1 898,74	185,788
RENAULT	P7	250 630	146,382	172,951	– 26,569	– 26,570	1 683,97	147,587
VW GROUP PC	P8	199 846	158,978	188,321	– 29,343	– 29,385	1 849,24	159,002

Vysvetlivky k tabuľkám 1 a 2:

Stĺpec A:

Tabuľka 1: „Názov výrobcu“ je názov výrobcu, ako ho predmetný výrobca oznámil Komisii, alebo ak k takémuto oznámeniu nedošlo, názov zaregistrovaný registračným úradom členského štátu.

Tabuľka 2: „Názov združenia“ je názov združenia, ktorý oznámil správca združenia.

Stĺpec B:

„D“ znamená, že výnimka týkajúca sa výrobcov s malým objemom výroby bola udelená v súlade s článkom 11 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 na kalendárny rok 2017.

„DMD“ znamená, že platí výnimka *de minimis* v súlade s článkom 2 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 510/2011, t. j. výrobca, ktorý bol spolu so všetkými s ním prepojenými podnikmi zodpovedný za menej než 1 000 nových zaevidovaných vozidiel v roku 2017, nemusí dodržiavať cieľovú hodnotu špecifických emisií.

„P“ znamená, že výrobca je členom združenia (uvedeného v tabuľke 2) vytvoreného v súlade s článkom 7 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 a dohoda o združení platí na kalendárny rok 2017.

Stĺpec C:

„Počet registrácií“ znamená celkový počet nových automobilov zaregistrovaných v členských štátoch za kalendárny rok, pričom sa nezapočítavajú tie registrácie, ktoré sa týkajú záznamov, kde chýbajú hodnoty pre hmotnosť alebo emisie CO_2, a tých záznamov, ktoré výrobca nedokáže identifikovať. Počet registrácií nahlásených členskými štátmi sa inak nesmie meniť.

Stĺpec D:

„Priemerné špecifické emisie CO_2 (100 %)“ sú priemerné špecifické emisie CO_2 (g CO_2/km), ktoré boli vypočítané na základe 100 % vozidiel priradených výrobcovi. V prípade potreby sa v priemerných špecifických emisiách CO_2 zohľadňujú chyby, ktoré Komisii oznámil dotknutý výrobca. Záznamy použité pri výpočte zahŕňajú tie záznamy, ktoré obsahujú platnú hodnotu hmotnosti a emisií CO_2. Priemerné špecifické emisie CO_2 zahŕňajú zníženia emisií vyplývajúce z ustanovení o superkreditoch v článku 5 nariadenia (EÚ) č. 510/2011.

Stĺpec E:

„Cieľová hodnota špecifických emisií“ je cieľová hodnota emisií vypočítaná na základe priemernej hmotnosti všetkých vozidiel priradených výrobcovi pomocou vzorca uvedeného v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 510/2011.

Stĺpec F:

„Odchýlka od cieľovej hodnoty“ je rozdiel medzi priemernými špecifickými emisiami CO_2 uvedenými v stĺpci D a cieľovou hodnotou špecifických emisií v stĺpci E. Ak je hodnota v stĺpci F kladná, znamená to, že priemerné špecifické emisie CO_2 sú vyššie než cieľová hodnota špecifických emisií.

Stĺpec G:

„Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty“ znamená, že ak sa hodnoty v tomto stĺpci líšia od hodnôt v stĺpci F, hodnoty v uvedenom stĺpci boli upravené s cieľom zohľadniť chybový limit. Chybový limit sa vypočítava podľa tohto vzorca:

Chyba = absolútna hodnota [(AC1 − TG1) − (AC2 − TG2)]

AC1 = priemerné špecifické emisie CO_2 vrátane neidentifikovateľných vozidiel (ako sa uvádza v stĺpci D);

TG1 = cieľová hodnota špecifických emisií vrátane neidentifikovateľných vozidiel (ako sa uvádza v stĺpci E);

AC2 = priemerné špecifické emisie CO_2 bez neidentifikovateľných vozidiel;

TG2 = cieľová hodnota špecifických emisií bez neidentifikovateľných vozidiel.

Stĺpec H:

„Priemerná hmotnosť“ je priemerná hmotnosť v prevádzkovom stave (kg) vozidiel priradených výrobcovi.

Stĺpec I:

„Priemerné špecifické emisie CO_2 (100 %)“ sú priemerné špecifické emisie CO_2, ktoré boli vypočítané na základe 100 % vozidiel priradených výrobcovi. V prípade potreby sa v priemerných špecifických emisiách CO_2 zohľadňujú chyby, ktoré Komisii oznámil dotknutý výrobca. Záznamy použité pri výpočte zahŕňajú aj záznamy s platnými hodnotami hmotnosti a emisií CO_2, nezohľadňujú sa v nich však zníženia emisií vyplývajúce z ustanovení o superkreditoch v článku 5 nariadenia (EÚ) č. 510/2011.

PRÍLOHA II

Tabuľka 1

Hodnoty týkajúce sa výkonnosti výrobcov, ktorí sú členmi združenia VOLKSWAGEN GROUP LCV, potvrdené alebo zmenené v súlade s článkom 8 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 za kalendárny rok 2016

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet registrácií	Priemerné špecifické emisie CO_2 (80 %)	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO_2 (100 %)
AUDI AG	P9	610	137,399	191,687	– 54,288	– 54,288	1 885,43	144,943
DR ING HCF PORSCHE AG	P9	96	180,487	210,465	– 29,978	– 29,978	2 087,34	189,656
QUATTRO GMBH	P9	2	189,000	166,072	22,928	22,928	1 610,00	189,000
SEAT SA	P9	952	103,075	126,562	– 23,487	– 23,487	1 185,16	107,797
SKODA AUTO AS	P9	5 188	103,349	130,968	– 27,619	– 27,619	1 232,54	108,373
VOLKSWAGEN AG	P9	190 987	152,518	183,040	– 30,522	– 30,571	1 792,45	165,863

Tabuľka 2

Hodnoty týkajúce sa výkonnosti združenia VOLKSWAGEN GROUP LCV, potvrdené alebo zmenené v súlade s článkom 8 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 za kalendárny rok 2016

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov združenia	Združenie	Počet registrácií	Priemerné špecifické emisie CO_2 (80 %)	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO_2 (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P9	197 835	150,346	181,442	– 31,096	– 31,153	1 775,27	164,024

Tabuľka 3

Hodnoty týkajúce sa výkonnosti výrobcov, ktorí sú členmi združenia VOLKSWAGEN GROUP LCV, potvrdené alebo zmenené v súlade s článkom 8 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 za kalendárny rok 2015

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet registrácií	Priemerné špecifické emisie CO_2 (75 %)	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO_2 (100 %)
AUDI AG	P8	940	128,279	177,884	– 49,605	– 49,605	1 737,01	140,181
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	115	181,209	215,896	– 34,687	– 34,687	2 145,74	192,417
QUATTRO GMBH	P8	5	223,000	204,667	18,333	18,333	2 025,00	223,000
SEAT SA	P8	1 264	99,069	126,760	– 27,691	– 27,691	1 187,29	104,435

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet registrácií	Priemerné špecifické emisie CO_2 (75 %)	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO_2 (100 %)
SKODA AUTO AS	P8	5 458	110,886	133,291	– 22,405	– 22,422	1 257,52	118,741
VOLKSWAGEN AG	P8	168 339	167,921	188,905	– 20,984	– 20,984	1 855,52	181,173

Tabuľka 4

Hodnoty týkajúce sa výkonnosti združenia VOLKSWAGEN GROUP LCV, potvrdené alebo zmenené v súlade s článkom 8 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 za kalendárny rok 2015

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov združenia	Združenie	Počet registrácií	Priemerné špecifické emisie CO_2 (75 %)	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO_2 (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	176 121	164,509	186,696	– 22,187	– 22,190	1 831,76	178,477

Tabuľka 5

Hodnoty týkajúce sa výkonnosti výrobcov, ktorí sú členmi združenia VOLKSWAGEN GROUP LCV, potvrdené alebo zmenené v súlade s článkom 8 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 za kalendárny rok 2014

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov výrobcu	Združenia a výnimky	Počet registrácií	Priemerné špecifické emisie CO_2 (70 %)	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO_2 (100 %)
AUDI AG	P8	2 653	137,151	175,118	– 37,967	– 37,967	1 707,27	147,383
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	216	191,166	218,989	– 27,823	– 27,823	2 179,00	203,032
QUATTRO GMBH	P8	12	231,500	197,847	33,653	33,653	1 951,67	237,333
SEAT SA	P8	1 530	98,730	127,899	– 29,169	– 29,169	1 199,54	104,810
SKODA AUTO AS	P8	9 409	115,061	137,318	– 22,257	– 22,427	1 300,82	124,157
VOLKSWAGEN AG	P8	185 710	164,086	185,477	– 21,391	– 21,391	1 818,66	179,637

Tabuľka 6

Hodnoty týkajúce sa výkonnosti združenia VOLKSWAGEN GROUP LCV, potvrdené alebo zmenené v súlade s článkom 8 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 za kalendárny rok 2014

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Názov združenia	Združenie	Počet registrácií	Priemerné špecifické emisie CO_2 (70 %)	Cieľová hodnota špecifických emisií	Odchýlka od cieľovej hodnoty	Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty	Priemerná hmotnosť	Priemerné emisie CO_2 (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	199 530	159,447	182,664	– 23,217	– 23,218	1 788,41	176,047

Vysvetlivky k tabuľkám 1, 2, 3, 4, 5 a 6:

Stĺpec A:

Tabuľka 1, 3, 5: „Názov výrobcu“ je názov výrobcu, ako ho predmetný výrobca oznámil Komisii, alebo ak k takémuto oznámeniu nedošlo, názov zaregistrovaný registračným úradom členského štátu.

Tabuľka 2, 4, 6: „Názov združenia“ je názov združenia, ktorý oznámil správca združenia.

Stĺpec B:

„P“ znamená, že výrobca je členom združenia vytvoreného v súlade s článkom 7 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 a dohoda o združení platí na daný kalendárny rok.

Stĺpec C:

„Počet registrácií“ znamená celkový počet nových automobilov zaregistrovaných v členských štátoch za kalendárny rok, pričom sa nezapočítavajú tie registrácie, ktoré sa týkajú záznamov, kde chýbajú hodnoty pre hmotnosť alebo emisie CO_2, a tých záznamov, ktoré výrobca nedokáže identifikovať. Počet registrácií nahlásených členskými štátmi sa inak nesmie meniť.

Stĺpec D:

Tabuľka 1, 2: „Priemerné špecifické emisie CO_2 (80 %)“ sú priemerné špecifické emisie CO_2, ktoré boli vypočítané na základe 80 % vozidiel s najnižšími emisiami v rámci vozového parku výrobcu v súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 510/2011. V prípade potreby sa v priemerných špecifických emisiách CO_2 zohľadňujú chyby, ktoré Komisii oznámil dotknutý výrobca. Záznamy použité pri výpočte zahŕňajú tie záznamy, ktoré obsahujú platnú hodnotu hmotnosti a emisií CO_2. Priemerné špecifické emisie CO_2 zahŕňajú zníženia emisií vyplývajúce z ustanovení o superkreditoch v článku 5 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 alebo o ekologických inováciách v článku 12 uvedeného nariadenia.

Tabuľka 3, 4: „Priemerné špecifické emisie CO_2 (75 %)“ sú priemerné špecifické emisie CO_2, ktoré boli vypočítané na základe 75 % vozidiel s najnižšími emisiami v rámci vozového parku výrobcu v súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 510/2011. V prípade potreby sa v priemerných špecifických emisiách CO_2 zohľadňujú chyby, ktoré Komisii oznámil dotknutý výrobca. Záznamy použité pri výpočte zahŕňajú tie záznamy, ktoré obsahujú platnú hodnotu hmotnosti a emisií CO_2. Priemerné špecifické emisie CO_2 zahŕňajú zníženia emisií vyplývajúce z ustanovení o superkreditoch v článku 5 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 alebo o ekologických inováciách v článku 12 uvedeného nariadenia.

Tabuľka 5, 6: „Priemerné špecifické emisie CO_2 (70 %)“ sú priemerné špecifické emisie CO_2 (g CO_2/km), ktoré boli vypočítané na základe 70 % vozidiel s najnižšími emisiami v rámci vozového parku výrobcu v súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 510/2011. V prípade potreby sa v priemerných špecifických emisiách CO_2 zohľadňujú chyby, ktoré Komisii oznámil dotknutý výrobca. Záznamy použité pri výpočte zahŕňajú tie záznamy, ktoré obsahujú platnú hodnotu hmotnosti a emisií CO_2. Priemerné špecifické emisie CO_2 zahŕňajú zníženia emisií vyplývajúce z ustanovení o superkreditoch v článku 5 nariadenia (EÚ) č. 510/2011.

Stĺpec E:

„Cieľová hodnota špecifických emisií“ je cieľová hodnota emisií vypočítaná na základe priemernej hmotnosti všetkých vozidiel priradených výrobcovi pomocou vzorca uvedeného v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 510/2011.

Stĺpec F:

„Odchýlka od cieľovej hodnoty“ je rozdiel medzi priemernými špecifickými emisiami CO_2 uvedenými v stĺpci D a cieľovou hodnotou špecifických emisií v stĺpci E. Ak je hodnota v stĺpci F kladná, znamená to, že priemerné špecifické emisie CO_2 sú vyššie než cieľová hodnota špecifických emisií.

Stĺpec G:

„Upravená odchýlka od cieľovej hodnoty“ znamená, že ak sa hodnoty v tomto stĺpci líšia od hodnôt v stĺpci F, hodnoty v uvedenom stĺpci boli upravené s cieľom zohľadniť chybový limit. Chybový limit sa vypočítava podľa tohto vzorca:

Chyba = absolútna hodnota [(AC1 − TG1) − (AC2 − TG2)]

AC1 = priemerné špecifické emisie CO_2 vrátane neidentifikovateľných vozidiel (ako sa uvádza v stĺpci D);

TG1 = cieľová hodnota špecifických emisií vrátane neidentifikovateľných vozidiel (ako sa uvádza v stĺpci E);

AC2 = priemerné špecifické emisie CO_2 bez neidentifikovateľných vozidiel;

TG2 = cieľová hodnota špecifických emisií bez neidentifikovateľných vozidiel.

Stĺpec H:

„Priemerná hmotnosť“ je priemerná hmotnosť v prevádzkovom stave (kg) vozidiel priradených výrobcovi.

Stĺpec I:

„Priemerné špecifické emisie CO_2 (100 %)“ sú priemerné špecifické emisie CO_2, ktoré boli vypočítané na základe 100 % vozidiel priradených výrobcovi. V prípade potreby sa v priemerných špecifických emisiách CO_2 zohľadňujú chyby, ktoré Komisii oznámil dotknutý výrobca. Záznamy použité pri výpočte zahŕňajú aj záznamy s platnými hodnotami hmotnosti a emisií CO_2, nezohľadňujú sa v nich však zníženia emisií vyplývajúce z ustanovení o superkreditoch v článku 5 nariadenia (EÚ) č. 510/2011.